

医药创新合作助推“一带一路” 印尼自产疫苗正式启动



开幕仪式



周浩黎出访一行合照

【本报讯】10月7日，印尼总统佐科、中国驻印尼大使陆慷、海洋与投资统筹部长卢胡特、卫生部长布迪、食药监局局长彭妮、Etana 创始人林如柏、艾博生物首席执行官英博等出席了位于东雅加达 Pulo Gadung 工业园生印尼生物制药公司 Etana Biotechnologies Indonesia (Etana) 公司的 mRNA 疫苗生产基地开幕仪式。

印尼 mRNA 疫苗生产基地将通过中国企业艾博生物研发转移的 mRNA 新冠疫苗，助力印尼实现疫苗本土化。这不仅展示了中国本土企业自主研发的高端技术，也显示了中国在为促进“后疫情时代”东南亚区域经济的复苏所作出的巨大贡献。

在今年3月22日，印尼驻华大使周浩黎 (Djauhari Oratmangun) 也针对中国



周浩黎大使(左)在Nathan(右一)陪同下考察

技术转移的进展专程前往 Etana 公司进行考察。其与 Etana 创始人兼首席执行官 Nathan Tirtana 谈到，“中印尼企业在新冠疫苗领域的合作是两国在医药领域成果的重要展现，当前中印关系已发展成为东南亚国家互利合作的典范。我们印尼驻华大使馆将继续助力推动两国之间在经济、文化、教育等方面的发展。”最后，周大使也

感谢中企携手印尼医药企业提升研发创新能力，并在推进全球医药开放合作上所做出的贡献。

目前，印尼已成为全球新冠疫情控制最好的几个国家之一。ARCoV 是目前全球第三款上市的新 mRNA 疫苗，也是首款由中国本土企业研发成功并在海外市场获批上市的新 mRNA 疫苗。

本报记者叶露

陆慷大使出席印尼 mRNA 疫苗生产基地开幕仪式



【本报讯】据中国驻印尼使馆消息：10月7日，陆慷大使出席了在印尼 Etana 生物制药公司举办的 mRNA 疫苗生产基地开幕仪式。印尼总统佐科、海洋与投资统筹部长卢胡特、卫生部长布迪、食药监局局长彭妮、Etana 创始人林如柏、艾博生物首席执行官英博等出席。

佐科总统在致辞中表示，现在印尼已成为全球新冠疫情控制最好的几个国家之一。非常欢迎 Etana 公司使用 mRNA 平台生

产新冠疫苗，这在东南亚尚属首例。未来印尼可更加冷静应对新冠疫情。

海洋与投资统筹部长卢胡特表示，去年与卫生部长前往中国访问，在卫生、农作物和动物等多个领域

达成合作意向。未来将在中方的技术支持下，提升医疗卫生、农作物产量以及渔业生产水平。此次通过中国技术转移生产 mRNA 疫苗，将助力印尼实现疫苗本土化。

陆慷大使表示，本次

中印尼企业在新冠疫苗领域的合作是两国打造更紧密命运共同体的重要成果展现。当前中印关系已发展成为地区国家互利合作的典范，发展中国联合自强的样板。中国企业 mRNA 新冠疫苗产品在印

尼上市以及相关技术落地，不仅是中国本土创新企业自主研发高端“智”造能力的展示，体现中国企业在全球疫情防控工作中的担当和责任，相信也能为印尼人民带来实实在在的好处。通过技术转移可助力印尼建立区域疫苗生产中心，共同构建地区抗疫防护盾，为促进后疫情时代区域经济复苏、完善全球治理作出贡献。

ARCoV 是目前全球第三款上市的新 mRNA 疫苗，也是首款由中国本土企业研发成功在国际市场获批上市的 mRNA 疫苗。此外，该疫苗涉及相关 mRNA 生产制造技术将由艾博生物转移 Etana 公司，使此疫苗成为印尼首个本地生产的新 mRNA 疫苗。

中国驻印尼大使馆蔡志烽参赞兼总领事一行人 莅临印尼晋江同乡会访问



陈迺士致辞



陈迺士(左七)在张田玮、张中耀、施子洋、翁联泰、张仲年、许宗鸽的陪同下赠送纪念品给蔡志烽参赞



蔡志烽参赞(右四)在随团成员刘畅、邱晔键、丁丽兴的陪同下回赠纪念品给陈迺士会长



蔡志烽参赞致辞

【本报讯】10月8日，中国驻印尼大使馆蔡志烽参赞兼总领事一行人莅临印尼晋江同乡会访问，并受到陈迺士会长、永远荣誉会长许宗鸽、永远名誉会长张仲年夫妇、常务副会长翁联泰、副会长施子洋、秘书长张中耀等理事的热情接待。

陈迺士希望通过蔡志烽参赞此次访问，能为该会今后更美好的发展建言献策，让印尼晋江同乡会会务欣欣向荣、永续发展。

蔡志烽参赞致辞称，很高兴莅临印尼晋江同乡会访问，对陈迺士会长、永远荣誉会长许宗鸽等诸理事的盛情款待表示感谢。同时，蔡参赞也对印尼晋江同乡会多年来积极开展会务，并继承先辈勤劳创业的优良传统、团结乡亲、敦睦族群、积极推广华文教育、弘扬中华文化、为推动印尼经济建设和中印尼两国的友好合作关系，表示高度

大地经济社会的重要路标。春花灼灼，秋实累累。20年来，在“晋江经验”的引领下，“光明之城”发生了沧桑巨变。2021年，晋江市以占中国不到2%的土地、7%的人口，创造了全国9.94%的国内生产总值，城市投资潜力、营商环境位列中国县域第二。以“晋江制造”为重要代表的中国实

体经济正在如火如荼地实现质量变革、效率变革、动力变革。作为“晋江经验”的实践者和受益者，一大批有胆识、勇创新的人才茁壮成长，形成了具有鲜明时代特征、民族特色、世界水准的中国企业家队伍。

蔡参赞指出，一代人有着一代人的使命，一代人有一代人的作为。站在共建中印

命运共同体的新起点上，衷心祝愿包括闽籍在内的广大印尼华人同心同德，继往开来，勇立时代潮头，敢发时代先声，在两国国民相亲的金光大道上再续辉煌！

双方在亲切友好气氛中进行了良好交流座谈，并互赠纪念品后圆满结束。

(印尼晋江同乡会秘书处供稿/图)

蔡参赞表示，敢为天下先、爱拼才会赢是海内外闽籍乡亲最鲜明的精神标识。这源自中华民族的精神传统，也是中华儿女戮力同心奋发向前的力量。值得一提的是，20年前，中国国家主席习近平在福建省工作期间总结提出了“晋江经验”，成为中

蔡参赞表示，敢为天下先、爱拼才会赢是海内外闽籍乡亲最鲜明的精神标识。这源自中华民族的精神传统，也是中华儿女戮力同心奋发向前的力量。值得一提的是，20年前，中国国家主席习近平在福建省工作期间总结提出了“晋江经验”，成为中

蔡参赞表示，敢为天下先、爱拼才会赢是海内外闽籍乡亲最鲜明的精神标识。这源自中华民族的精神传统，也是中华儿女戮力同心奋发向前的力量。值得一提的是，20年前，中国国家主席习近平在福建省工作期间总结提出了“晋江经验”，成为中

蔡参赞表示，敢为天下先、爱拼才会赢是海内外闽籍乡亲最鲜明的精神标识。这源自中华民族的精神传统，也是中华儿女戮力同心奋发向前的力量。值得一提的是，20年前，中国国家主席习近平在福建省工作期间总结提出了“晋江经验”，成为中

蔡参赞表示，敢为天下先、爱拼才会赢是海内外闽籍乡亲最鲜明的精神标识。这源自中华民族的精神传统，也是中华儿女戮力同心奋发向前的力量。值得一提的是，20年前，中国国家主席习近平在福建省工作期间总结提出了“晋江经验”，成为中

